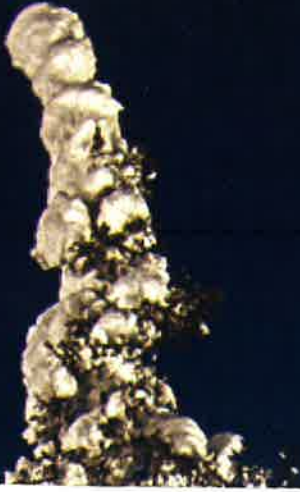


P SAAME
LEHDET



Juovlâamáánu 2017
30. IHEKERDI



Päikkinommâtotkee hundârušmeh: Aanaar-noomâ syelimâs historjá

Aanaar päikkinoomâi pirrâ čäällim lii luándulâš Algättid *Aanaar*-noomâst, mut tot lii-uv korrâ pähkin kiäs peri. Veik kielâtotkeeh láá-uv táválávt utkáás ulmuuh, te iä sijgin ain tieđe puoh iägin pyevti adelid vises tiäduid monnii noomâ algâvuolgâst. Ohtâ taggaar nommâ lii eidu *Aanaar*, nuorttäsämikielân *Aanar*, tavesämikielân *Anár* (Vaarjâg já Ijjäävri orjälâškuávu-kielâ mielđ *Enár*), suomâkielân *Inari* já ruotâkielân *Enare*. Ige taggaar päikkinommâtotkee-puiccegin tast tieđe maiden vissásijd. Lamba tuš mun-uv tom váhá hundâruššâm.

Aanaar já ton maangâi noomâi pirrâ láá čáállám jo kuhháá. Ovdâmerkkân Uejuuvâ já siämmást Aanaar pappâ Jacob Fellman (virgeest 1820–1833) muštâl ton noomâ pirrâ návt:

“Noomâ iätä uási *Anara*, uási *Änara*, lædliih *Inari*. Taažâi kooskâst pääihi nommâ lii *Indjager*, já valaba *Innier*, já ryešiliih nomâtteh tom *Imandroffska* kieldân. Sii kočodeh meid Enare jäävri Imandran, mut lasetteh toos [áálgun] stuorrâ teikâ paajeib, sierrim-diet tom siämmáá nommâsii Imandrast, 90 virstád kuhes jäävríst, mii lii Kandalaks já Kola kooskâst

Ruošâ Säämist.

Lædliid lái *'Inarin vesi pohjan puolessa'* uápis jo ton ääigist ko sij tivtástii sii runo-tiivtâid. Toho sij jäägejii stááluid, viehâváldálâšvuodâid já eres pahaid: *'Tuonne ma sinun manoan / Inarihin ilkiään / Rutjan koskehen rumahan / Kust et kuulu kuuna päänä.'*” (Fellman 1906: 310. Sämikielân T.V.)

Majemuuh kielâtotkeeh kiäh láá kuorâttállám noomâ láá **Luobbâl Saammâl Saammâl**, Samuli Aikio (2017 ja Paikkala 2007), suu pärni **Ánte Aikio** (2007), **Mikko K. Heikkilä** (2014) sehe **Pauli Rahkonen** (2013). Já tiäduust-uv Uccpárnáá Vuoli Ilmar, Ilmari Mattus čáálá noomâ pirrâ (2014). Puárásub ääigi totkei juávhust láá ovdâmerkkân **T. I. Itkonen** (1948). Sii čalluin lii ohtâ ohtäsâš jiešvuotâ: epivisesvuotâ. Áinoo äšši, mii oro lemin čielgâs lii tot, et nommâ lii lamas algâalgâst jäävri nommâ já eskin maŋelâhháá šoddâm siijdâ já kirkkosijjdâ nommân. Jäävri já siijdâ láá motomin iäruttâm nuuvt, et jäävri láá kočodâm *Stuorrâ Anarin*, suomâkielân *Iso Inari*. Samuli Aikio (2017: 20) čáálá lasseen, et oro lemin luándulumos čielgiittâs, et noomâ



Uási puáris káártást, mast uáinoo meiddei Aanaarjävri noomâin Indiager Vand eller Enera Træsk. Káártá lii sárgum Knoff-nommâsâš Taažâ kartograaf ive 1750. Originaal káártá lii Taažâ aalmug kirjeráájust (kart 4871). Käldee: Taažâ Grensearkivet nr. 97

láa lovnim eres kieláid anarâškielâ pehti ko anarâšah láa Aanaar algâsseeh. Toos čuujoot ain-uv nuortâlâškielâ häämi, mast lii anarâškielâ vuosmuš staavvâl kuhes aa vaastân sekundaarlâš čyeijilis *a*, veik tot kolgâččij lede jienâdâhstorjá mielđ sevnis *a*.

Samuli Aikiost (2017: 20) lii meid tiätu, et Aanaar lii vuosmuš tove mainâšum kirjálii käldein ivveest 1517 ruošâkielâst jurgâlum tanskakielâlii äššikirjeest. Originaal gramota-kietâčaalâ ij lah tááláá tiäđui mielđ siäilum. Taan äššikirjeest láa muáddi kopio, já toin nommâ lii čaallum ucánjihhii eresnáál jyehi versioist. Aikio mielđ nommâ lii čaallum häämist *Øvre Niadri*, mut J. J. Mikkola (1941: 110) almostittem suomâkiel jurgâlusâst tot lii häämist *Överste Niedri*. Mikkola kuittâg maainâs, et ton ääigi ruošâkielâlijn äššikirjijn tot lii táválávt häämist *Niadri* teikâ *Verhnaja Imandra* (ru. *верхний* ‘paajeeb’). Ton lasseen Mikkola mielđ kietâčallust lii uáinimist meddâl sikkum häämi Indern, mii sulâstit váhá nuorâb dokumeentij tárukielâ haamijd tegu eres-uv sikkum uási noomah.

Ive 1517 kietâčalluu häämist puátá oovdân Fellman mainâšem *paajeeb* (*överste ~ øvre*), mon ryešiliih kev-

tii. Samuli Aikio lii kuittâg tulkkum nube náál, et saahâ ij lahkin Imandra-noomâi iärutmist, mut tast, et sij láa sierrim kyehti Aanaar siijdâ. Anarist oroh lemin ive 1595 Teusina ráávhu rái nomâlâs kyehti siijdâ: Pááđáár peeli já Paččvei peeli teikâ paajeeb já vyeleeb Aanaar teikâ Ruotâ já Ruošâ Aanaar. Siijdah šoddii ohtân Anarin talle ko Ruotâ vaaldij vääldis vuálá Aanaar nuorttâ-uási.

Ihari ja Einar

Noomâ ohtâvuodâst láa suogárdállâm meid ovdâmerkân tom, et lii-uv *Aanaar*-noomâst ohtâvuotâ Fellman mainâšem “runo-tiivtâi” teikâ kalevalii tiivtâi, nuuvt ko tááláá ääigist eteh, *Iharijn* já skandinaavlii ulmuu noomâin *Einar*. Samuli Aikio (2017: 20) čielgee, et *Inari* lii lamaš sääni *Ihari* paldâlâš häämi (om. Ganander 1789: 19–20). *Ihari* pelestis lohtâs jämmei enâmáid já tom mainâšeh távjá stuorrâ já kievrá kuoškâi tegu ovdâmerkân *Kangasala Ihari* kuškâdum kuoškâ, ohtâvuodâst. Ko láddliih láa kuullâm *Inari* pirrâ, te tot lii siämâst siähânškuáttám mytologlii Iharijn já arbim Iharán



Uáinus Aanaarjäävríst tavenuortâs: Aldemustáá uálgispele roobdâst Vehersuálui, mast Jouko Kiviniemi kaavnâi čohčuv 2013 máhđulii sieidi. Tom eelijn arkeolog Eija Ojanlatva já Ilmari Mattus keččâmin siämmáá čoovčâ. Olgoláhháá Pecisuolluuh, moi tyehin lekkâs Skállujorņâ, čizetpeln Porttâčuálmi, Porttâsuálui, Nástársuálui já Nástárčuálmi. Vehersuolluu viestârkeččin lâi muáddi ive ovdeláá kavnâm arkeolog Eija Ojanlatva puáris kuátisoojijd.

Kove: Eljas Niskanen

lohtáseijee negatiivlii mielâkuuvijd.

Ulmuu nommâ *Einar* sulâstit Aanaar ruotâkiel noomâ *Enare*. Ton lasseen 1600-lovo dokumeentij miel Anarist láá aassâm almaah, kiäi noomâ láá čáállám *Enar*, *Enarre* teikâ *Ennar*. Toh nubástuveh maŋeláá äššikirjijn skandinaavlii *Einarin*. (S. Aikio 2017: 20; Itkonen 1948: 498.) Samuli Aikio (2017: 20) miel oro lemin nuuvt, et lii saahâ kuulmâ sierâ noomâst: päikki-nommâ *Enare* lii šoddâm Aanaar noomâst, ulmuu nommâ *Enar* ~ *Enarre* ~ *Ennar* lii puáris säminommâ, mon algâvuolgâ ij lah tiäđust, já mii lii maŋa nubástum *Einarin* skandinaavlii maali miel. Aikio lii kuittâg mainâšâm, et ulmuu nommâ lii puáhtám vaikuttid toos, et ruotâkiel päikki-nommâ lii punjâšâm toho kulij (Paikkala 2007: 99).

T. I. Itkonen lii iävtuttâm, et *Enare*-noomâ tyehin ličij Vaarjâg já Uejuuvâ taveosij kuávlukielâ häämi *Enár*, mon Felmann-uv maainâs häämist *Änara*. Fellman tuubdâi taggaar häämi 1800-lovo aalgâbeln, mut mon kuhháásun tot lii lamaš aanoost. *Enare*-noomâ lii kuittâg lamaš kirjáljn käldein jo 1500-lovo peli_muddoost. Nubbe koččamuš lii, et maht tot ličij levânâm nuuvt viđdâht anon, jos tot häämi lii lamaš tuš tuon kuávu ulmui kielâst. Taah ääših pieijih epidid T. I. Itkos iävtuttâs. Mielâkiddiivâš hybrid lii pappâ Gabriel Tuderus kevttim häämi *Enari* 1600-lovo pelimuddoost (Itkonen 1944: 329).

Stuorrâ čielgiittâs ucâmin

Aanaar-noomâ algâvuolgâst láá jieškote-uvlágán teoriah. Mattus (2014: 1–2) miel Pekka Sammallahti ličij kuásnii muštâlâm, et noomâ tyehin puávtáččij lede verbâ *anneed*, mut tast iä lah kostkin čáállám tađe eenâb. Uáli suámálâš lii suomâruátálâš kielâtotkee Lars Huldén (2001: 451) iävtuttâs, et noomâi *Enare* já *Inari* algâoosij tyehin liččii suomâruotâkielâ sääni ena já ton suomâkielâd variant *ina* ‘ucca nyetti’. Sun ij lah vissâ muštâmgin, et *Inari* já *Enare* iä kenski lahkin ton pääihi originaal noomah já et Anarist iä lah lamaš meendu ennuv ruotâkielâliih ulmuuh.

Majemuš noomâ pirrâ čáállám Samuli Aikio (2017: 20) miel mist iä lah noomâ merhâšumeest teikâ algâvuolgâst vises tiäđuuh, já tondiet puáhtá nabdeđ, et tot lii monnii kielâst mon láá sárnum Anarist ovdil sämikielâid. Siämmáanáál čáálá T. I. Itkonen (1948: 521), kii kuittâg muštoot, et lii meid máhđulâš, et noomâ häämi lii nubástum nuuvt ennuv, et tom iä innig ibbeerd tááláá kielâ vuáđuul teikâ et tast lii aanoost sääni, mii lii lappum.

Heikkilä já Rahkonen iävä lah tuuttâm toos, et mist ij lah vises tiäđuuh *Aanaar*-noomâ algâvuolgâst, mut lává keččälâm čielgid noomâ ucânjihhii eenâb. Toos lasseen lam uázžum Eino Koposiist (2017) persovnljij kommen-

tijd taan ääšist. Heikkilä (2014: 225–229) lii iskâm maangâid teoriaid, mut suu mielâst pyeremus iävtukkâs lii, et *Aanaar* lohtâs tovláá urallii adjektiivân **enä* ‘styereres’, mast láá šoddâm meid ovdâmerkkân táálááh suomâkielâ säänih *enä* ‘styereres’, *enemmän* ‘eenâb’ já *eniten* ‘enâmus’ sehe ovdâmerkkân jäävri nommâ *Enä/järvi*. **Enä*-sääni suárgáseh láá ovdâmerkkân suomâkiel säänih *eno* ‘iänui’ sehe *eno* ‘stuorrâ juuhâ, jorŋâ, kienjâlis čääci’, mii lii vissásávt luávnejum orjâlâškielâst: *eatnu* ‘stuorrâ juuhâ’. Toos lohtáseijee sämikielâ säänih láá meid ennuv, eennâm já enni. Taan jurduu lii ovdil suu puáhtám oovdân ain-uv Arja Ahlqvist (1998: 43).

Heikkilä miel eromâš mielâkiddiivâš lii tot, et suomâjá kärjilkielâ päikki-noomâi juávhust láá stuorrâ čaasij noomah, moi miärusuáassin láá taan säniperrui kullee säänih. Ton lasseen sun čáálá, et *stuorrâ* já *ucce* láá Suomâ päikki-noomâi puoh táválumos miärusuásih já tondiet tot heiviiččij meid nommâtypologia keččâmkuávlust. Heikkilä mielâst taggaar merhâšume suápá pyereest ohtân referentijn-uv, ko Aanaar lii Tave-enâmiij stuárráamus jäävri.

Heikkilä uáivild, et noomâ algâuási *Aan(V)*- (*V* = miinii vookaal) västidij etymologlâvt tovláá sääni **enä*. Tađe pahabeht, Aanaar-nommâ ij lah puáhtám šoddâđ ton säänist jienâdâhhistorjá njuolgâdusâi miel, ko vokaleh láá ereslágáneh ko kolgáččii. Mut sun iävtut-uv, et noomâ algâuási ij lah árbejum njuolgist puáris vuáđukielâst, mut luávnejum tovláá aráuarjiurallii vuáđukielâst. Suu miel ovdâmerkkân mordvakielâst **enä* lii nubástum háámán *ihe* ~ *inä*, mii lii jo uáli alda. Eino Koponen (persovnlâš šledgâpostâ) kuittâg muštoot, et mist láá eres-uv säänih, moin vuosmuš staavvâl vookaal mulsâšuvá ennuv já epinjuolgâduslâvt, ovdâmerkkân sääni eeči (< **ea*), mii lii tavekielâs *áhčči* (< **ā*) já nuortâlâškielâs *e'čč* ~ *ee'čč* (< **i*) já kieldäsämikielâst *аджъ* /ažž/ (< **e*), moi vaastân lii suomâkielâ *isä*.

Kopos miel **Enä/järvi* ‘Stuorrâ/jävri’ teoria lii kuittâg kannattittee. Sun iävtut kyehti molsâiävtu. Vuosmu miel **enä*-maddust lii puáhtám šoddâđ suomâ-säämi vuáđukielâst jieškote-uvlágán varianteh, main oovtâst lii šoddâm tááláá *e(e)*-álguliih säänih já oovtâst **i* > **e* prooses pehti *a(a)*-álguliih säänih. Taat teoria muštoot Heikkilä teoria. Nube, já suu mielâst eenâb oskottettee, molsâiävtu miel **Enä/järvi*-noomâ láá lovnim (ovdá)-uárjimerâsyemmili vuáđukielâst eskin (maŋe)vuáđu-sämikielân häämist **Ān/ā/rve* já ain-uv mottoom kuávu-lui kielâst tast lii šoddâm algâvookaal varierem tet **Enār(e)*, mast láá šoddâm táálááh noomah.

Kuohtuuh Heikkilä ja Koponen iävtuttává, et suomâkielâ noomâ *Inari* liččii lovnim (maŋe)vuáđu-sämikielâ häämist kuásnii ryevdiääigist. Suomâkielâ vuosmuš staavvâl *i* oro lemin lovnânoomâin távjá meiddei sämikielâ *a*



Aanaar markkân
Kove: Eljas Niskanen

vaastân, veik tot ij čuávugin jienâdâhhistorjá njuolgâdusâid, tegu ovdâmerkkân *kaareeh* > *kirakka* paarâst (om. A. Aikio 2007: 167). Kopus mielđ ruotâkielâ *Enare* liččii máhđulávt lovnim jo puárásub variantist **Ān/ā/rve*, mut maajeib **Enār(e)* oroččij heiviimin pyerebeht suomâkielâ noomâ kâlden.

Surgástum jáävrih já väärih?

Rahkonen (*Virittäjä* 1/2013: 26–27) pelestis lii huámmášâm Nuorttâ-Kärjil já Uárji-Ruošâ suomâ-ugrâlij päikkinoomâid tutkâminjis, et tobbeen láá tagareh jaavrij noomah, main lii *jävri*-sääni saajeest -(V)r(V)-formant. Formantin kočodeh päikkinoomâ kiäččusijd teikâ eres ráhtusoosijd, moi funktio já/teikâ merhâsume ij lah tiäđust. Toh láá táváliih luávnejum- já substraatnoomâin. Suu mielân lii pajanâm, et meiddei *Aanaar*-noomâ loppâ-*aar* puávtáččij merhâšid *jäävri* já leđe árbejum monnii puáris uárjiurallii kielâst, mon liččii sárnum Säämist ovdil sâmiikielâ já mottoom paje siämmáá äägi-uv vái lovnim lii lam máhđuláš.

-(V)r(V)-formant já *jäävri*-sääni máhđulii ohtâvuodâ lává puáhtám oovdân jo ovdil aainâs-uv Viljo Nissilä (1962: 94) ja Arja Ahlquist (1998: 43). Suái adelává meid ennuv ovdâmeerhâid uárjimerâsyemmilii kielâin,

tegu suomâ-, kärjil- já vepsâkielâst, sehe suomâ-ugrâlii substraatnoomâin Uárji-Ruošâst. Ton lasseen taggaar almoon lii dokumentistum meiddei uárji-sâmiikielâin. Ruátáláš sâmiikielâi totkee Gustav Hasselbrink (1964: 143–145; 1973: 5–7) koččood taggaar almoon noomâin “jaevrie- eller vaerie-kontrakta” (*jävri*- teikâ vääri-uánâ-nem). Tot lii táválaš almoon eromâšávt maadâsâmiikielâst, mut tagareh noomah kâvnnojeh eres-uv uárjisâmiikielâin ain-uv juulevsâmiikielâ räi. Tast kyevtuásásii päikkinoomâ vuáđu-uásist ovdâmerkkân sääni *jävri* uánâ-nân -(h)*aure*-lágân haamij pehti -(V)*re*-loopân. Ovdâmerkkân maadâsâmiikielâ noomâst *Baelhtie/jaevrie* ‘Paldâ/jävri’ šadda nommâ *Baelht/e/re* já noomâst *Giergie/vaerie* ‘Keđgi/vääri’ puátá *Gierg/e/re* sehe umesâmiikielâ noomâst *Máđier/várrie* ‘Mádir/vääri’ šadda nommâ *Máđ/ie/re* já juulevsâmiikielâ noomâst *Jäggie/jávrrie* ‘Jeggi/jävri’ nommâ *Jägg/ávrrre*. Taan almoon pirrá lává čáállám meiddei K. B. Wiklund (1913: 12–13) já Håkan Rydving (1986: 81).

Lam motomin jurdáččâm, et ličij-uv taat almoon lamaš ovdil meiddei nuorttiipele Säämist. Tot puávtáččij išedid čielgid mottoomverd ovdâmerkkân taggaar jaavrij noomâid tegu *Pááđáár* já *Aanaar* sehe vaarij tegu *Vääččir* já *Ryettir* < orjâlâšk. *Ruohtir* (Ucjuuvâst), moim lii -*Vr*-

loppâ. Meiddei Samuli Aikio (2017: 154) lii čáállám, et -ir-loppásiih noomah láá távjá vaarij noomah já iävtuttâm, et toi tyeihin ličij sääni *vääri*. Taggaar noomâi maadâ merhâšume já tuávvaš lii távjá epičielgâs. Ko sehe *jävri* ete *vääri* láá puáris ohtásiih uralliih säänih, te siämmálágán čielgiittâs ko mon Heikkilä já Rahkonen lává adelâm *jäävri* pirrá, puávtáččij heivid kuohtuid saaniid. Lii kuittâg vaigád tiettiđ, et lii-uv taggaar vyehi lamaš aanoošt ubâ uárjiurállii sárnumkuávlust, meiddei sámičielást, vai lii-uv uárjisámikielâi jävri- ja vääri-uánánem jiečânâs, sierâ almoon.

Historjálii käldei päikkinoomâi tutkâm

Vala lii ohtâ äšši, mii lii kal muu väividâm uáli ennuv. Nomálás tot, et ovdámerkkân Rahkonen oro luhâmin puáris kirjáljij käldei noomâid uáli tárkká ige ollágin juurdâš, et taid lii čáállám pajas olmooš kote ij vissásávtgin máttám sámičielâ ige lam hárijánâm čäälliđ tom,

ko kielást ij lam vala ortografiagin. Taggaar tiileest lii kal uáli táváláš, et häämih láá váhá toho kulij. Ton lasseen, veik ton áigásiih čälleeh lijjii-uv jieijâs ääigist čuovviittum almaah, te sij meid halijdiij uáiniđ noomâin monniilágán merhâšume teikâ nuuvt ko taan ääigist eteh: rahtii aalmugetymologiaid.

Muu mielást oroččij uáli luánduláš, et ko tárukiel-sárnoo kulá teikâ lohá noomâ *Inari/järvi*, mon suomâ-kielâg čälleeh kevttii, sun tulkkuuččij, et lii saahâ ‘Siskeeb/jäävrist’ teikâ tárukielân ***Indre/jaur* (ta. *indre* ~ ru. *inner* ‘siskeeb’). Tulkkum ličij lam ‘jävri sisenâmist’, tegu Taažâst lii *Indre Finnmark* ‘Finnmark siseennâm’. Puáris käldeid tot ličij talle šoddâm *Inder/iaur* já *Jnd/jager*. Sääni *jävri* láá puáhtám tubdâđ, ko lii nuuvt táváláš sääni. Heikkilä (2014: 228–229) puáhtá kal čielgiđ variantij iäruid meid skandinaavlii kielâhistorjá vuáđuld, mut ko jiem lah ton äššitobdee, te jiem äälgi ton pirrá vijsástállâđ. Kenski taah teorih heivejeh oohťán-uv.

Käldeeh:

- Ahlqvist, Arja 1998: Merjalaiset – suurten järvien kansaa. *Virittäjä* 102 (1/1998) s. 24–55.
- Aikio, Ante 2007: The study of Saami substrate toponyms in Finland. – Ritva Liisa Pitkänen – Janne Saarikivi (eds.), *Borrowing of Place Names in the Uralian Languages*. *Onomastica Uralica* 4 s. 159–197. *Onomastica Uralistica* -tutkimusohjelma, Helsinki.
- Aikio, Samuli 2017: *Davvisámi báikenamat*. ČálliidLágádus, Kárášjohka.
- Fellman, Jacob 1906: *Anteckningar under min vistelse i Lappmarken. 3. Lappmarkerna. Land och Folk företrädesvis de finska*. Finska litteratursällskapet, Helsingfors.
- Ganander, Christfrid 1789: *Mythologia Fennica*. Åbo.
- Hasselbrink, Gustav 1964: Volgsjö, a lake- and place-name in Swedish Lapland. – Arne Furumark – Sture Lagercrantz – Asbjørn Nesheim – Geo Widengren (ed.), *Laponica. Essays Presented to Israel Ruong* 26. 5. 1963. *Studia Ethnographica Upsaliensia* 21 s. 133–158. Uppsala universitet.
- Hasselbrink, Gustav 1973: *Lapska ortnamn i Jämtland och Kopparbergs län*. Opublicerad manuskript med inledning och provisorisk källförteckning. Acc. nr. 4630. Institutet för språk och folkminnen, Uppsala.
- Heikkilä, Mikko K. 2014: *Bidrag till Fennoskandiens språkliga Förhistoria i tid och rum*. Helsingfors. <helda.helsinki.fi/bitstream/handle/10138/135714/bidragti.pdf?sequence=1>
- Huldén, Lars 2001: *Finlandssvenska bebyggelsenamn. Namn på landskap, kommuner, byar i Finland av svenskt ursprung eller med särskild svensk form*. Skrifter utgivna av Svenska litteratursällskapet i Finland 635. Helsingfors.
- Itkonen, T. I. 1944: Tuderuksen karhunruno “Medzän dyris woitettu”. *Virittäjä* 48 (1944) s. 329–332.
- Itkonen, T. I. 1948: *Suomen lappalaiset II*. WSOY, Helsinki.
- Mattus, Ilmari 2014: *Anarâš päikkinoomah*. Anarâškielâ servi, Aanaar.
- Mikkola, J. J. 1941: *Kolttakylän arkisto*. WSOY, Helsinki.
- Nissilä, Viljo 1962: *Suomalaista nimistöntutkimusta*. Suomalaisen Kirjallisuuden Seuran toimituksia 272. Helsinki.
- Paikkala, Sirkka (toim.) 2007: *Suomalainen paikannimikirja*. Karttakeskus & Kotimaisten kielten tutkimuskeskus, Helsinki.
- Rahkonen, Pauli 2013: *South-Eastern Contact Area of Finnic Languages in the Light of Onomastics*. Helsinki. <helda.helsinki.fi/bitstream/handle/10138/38908/southeas.pdf?sequence=1>
- Rydving, Håkan 1986: Samiska sjönamn på -hau'rē. *Fenno-ugrica suecana* Nr 8 s. 81–100. Finsk-ugriska institutionen, Uppsala universitet.
- Wiklund, K. B. 1913(–1914): Några jämtlandska och norska sjönamn av lapskt ursprung. *Namn och bygd* 1913 s. 11–17. Anders Grape, Oskar Lundberg, Jöran Sahlgren, Uppsala.